

SUBSCRIPCIÓ  
Barcelona. Una pesseta al mes  
Espanya. 4'50 pessetes al trimestre  
Extranger. 9'00 id. id.  
Pagant per any, una pesseta de rebueta

# EL POBLE: CATALA

DIRECTOR-GERENT  
PERE OOROMINAS  
REDACCIÓ I ADMINISTRACIÓ  
RAMBLA DE LES FLORS, 14, PRAL.  
IMPRENTA  
CARRER D'ENTRE, NÚM. 2, TER.  
TELÈFONS  
Reducció, 723 - Imprempta, 2,208

ANY VIII NÚM. 2.127

BARCELONA, DIUMENGE, 1 JANER DE 1911

UN NÚMERO, 5 CÈNTIMS

Vol pahir b6? Prengui després dels menjars una copeta de  
**DIGESTIU GUIXART**  
Dipòsit: Arc del Teatre, número 21.-Barcelona

GRANS  
MAGATZEMS  
**EL SIGLO**  
REIS  
VARIADÍSSIM ASSORTIT  
— EN —  
**JOGUINES**  
— Y —  
ARTICLES PERA REGAL

Dies 3, 4 y 5 de janer  
**GRANDIOSA EXPOSICIÓ Y VENDA**  
en els locals  
de la planta baixa y part del primer pis

A les dotze del matí se tancarà la venda de les  
demés seccions instalades en els pisos

Els dies 4 y 5, estarà obert l'Establiment fins a  
les deu de la nit

**EL CAFÉ-BAR, quedarà tancat durant dits dies**

**BUSSENS PERA LA CORRESPONDENCIA ALS REIS D'ORIENT**

Dr. CASTELLARNAU VIES URINÀRIES.—Tractaments moderns d'efectes ràpids.—Consulta  
econòmica de les cinc a dos quarts de nou.—RAMBLA DEL MITO, 11, PRAL.

**XAMPANY CODORNIU**  
GRAN PREMI A L'EXPOSICIÓ DE BRUSELES  
Demanis en Botillerias, Colmados, Confiteries y Restaurants

DRA. SAIS Metgesa Toxíologa. Medicina general, operacions, parts,  
malalties de la dona y dels nens; de 3 a 6. Pelai, 10, primer.

David Ferrer & Companyia - (S. en C.)  
**CALOR** Moderns radiadors de vapor per gas.  
**FRED...** Màquines frigorífiques y pera fer glas  
**FOC....** Bombes y material pera bombers.  
**AIGUA** Instalacions pera aixecarne.  
Carrer de Cortis, núm. 586 - Barcelona.

DR. BOADA Vies urinàries. Malalties de la pell. Raigs X. Extirpació radical del  
pèl moix. Cortis, 642. De dues a quatre y de sis a set tarda

CLÍNICA C. CROUS Herpes, Tuberculosis pulmonar, Vries urinàries. Curació segura y  
ràpida. CARMEN, 56, PRAL. Véase anuncio 4.ª pàgina

Dr. R. TORRES CABRERAS Exalumnat dels Hospitals de París. Raigs X. Electrotèria, Instal·lacions  
transportables a domicili. Plaça Beato Oriol, 10, primer.

**Màquines pera cosir**  
**Màquines pera fer mitja**  
**Santasusana**  
ABANS: CARME, 34  
ARA: CARME, 40  
CANTONADA CARRER DE DODOT DOU

**Centro Barcelonés de Seguros**  
**QUINTES**  
Autoritzat per la Llei de 30 de juny de 1887  
Inscrit en el ministori de Foment per R. O. de 5 de janer de 1910  
DIRECCIÓ GENERAL: CARME, NÚM. 42, PRIMER. - BARCELONA  
Podem els milions assegurats en aquest Centre per la quantitat de **Santasusana** o **quinta** possessos,  
que podran dipositar tant en gaire, com en el plaça, per pagar els dipòsits, fins a 10 primers d'agost de l'any  
del a reig, segons augment de quota. Refundit aquest Centre als excedents de capital que signifiqui a les dies per  
la Llei de 30 de juny de 1887.  
Aquest autoritzat per la Comissaria de Segurs a 27 d'octubre de 1910.

## MALES DE ESTÓMAGO

Quando los órganos digestivos están enfermos se presentan dos o más de los síntomas siguientes: mal gusto de boca y lengua sucia, desigualdad de carácter, pesadez general y de cabeza, agnosia de boca, acedias, dolor de estómago, digestión difícil, flatulencias, estreñimiento y, en otros casos, diarreas, cólicos, indigestiones, hipercloridria, dilatación y úlcera del estómago, diarreas y desnutrición en los niños, etc.

**Ei Elixir Estomacal**  
DE  
**SAIZ de CARLOS**  
(Stomalex)

cura el 98 por 100 de los enfermos del estómago e intestinos que lo toman, porque quita el dolor, ayuda a las digestiones, abre el apetito y tonifica, aumenta la secreción del jugo gástrico suprime las molestias de la digestión, y obra como preventivo.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID  
Se envia por correo certificado a quien lo pide

## PUNGERNAU

Sastoria  
La Ciudad de Sabadell  
107 - HOSPITAL - 107

Desaja a sus clientes y amigos  
un folleto y prepago any 1911

## BENVINGUTS

Pera rememorar a Barcelona dels treballs que feren les seves personalitats, enlitàs y premsa, a favor de la línia de comunicació directa setmanal amb l'Íssia, arriba avui al nostre port una lluita expedició d'Íssia, amb la representació oficial dels seus organismes col·lectius a la davantera. Benvinguts siguin.

Barcelona's rebra com a germans de una mateixa causa, que una mateixa sang vivifica y un mateix esperit alena. Catalans don mitg la mar, trobaran aquí els brassos oberts dels catalans de terra ferma pera dirlos amb una estreta abraçada que res de lo que an els interessen que esserem indiferents a nosaltres; que'l nostre bras y el nostre cor y la nostra intel·ligència estarà sempre a la disposició de tots els fills de terra catalana pera assistirlos en les seves necessitats y ajudarlos en les seves empreses.

Y això, per raó natural de lo que es y representa Barcelona. Barcelona no es una ciutat més dintre Catalunya. Lo que totes les ciutats y les terres catalanes li envien dels seus homes, ne fa'l cor y el cap de la terra catalana. Tot lo que es en aquesta sentiment o ideal, tot està representat en aquest gran centre de la vida catalana, ont afloixen, com la sang al cor de l'organisme, tots els rius de la sentimentalitat y de l'idealitat de la gent nostra. Però cap esperança, cap neguit, cap aspiració, per remota que sigui la comarca de Catalunya ont ategit, pot ésser indiferent a Barcelona, sempre a punt d'apoiar generosament qualsevol empresa que pugui satisfer una necessitat o contribuir a la glòria y la grandesa de qualsevol encontrada ont visqui gent catalana.

Vosaltres, Íssiens, que avui veniu a la ciutat nostra, ja ho sabeu això. Vosaltres heu vist com Barcelona's posà decididament al vostre costat, fins a ponseguit que fos un fet el vostre vell somni de tenir comunicació directa ab la Catalunya de terra ferma. Que aquesta comunicació serveixi pera extreure cada dia més els llassos que us uneixen ab aquests vostres germans de terra catalana. Que de la vostra estada entre nosaltres ne surti més enfortit el vostre sentiment de catalanitat, emportantvos de la vostra estada entre nosaltres, l'orgull enfortidor de formar part d'aquest gran conjunt que es Catalunya. Que tots vosaltres, a l'entornarvos a la vostra illa, porteu en el fons del vostre cor la certesa d'aquesta gran forsa catalana que sempre us pot donar assistència en les vostres futures necessitats y que aquesta certesa enforteixi cada dia més el vostre amor a la mare comú, la dolça patria catalana.

Y ara, germans d'enllà del mar, benvinguts sigueu al nostre casal, pera parirnos, en sant amor, el pa y el vi de la nostra taula.

**J. PONS Y PAGES**  
**Ha dimitit l'arcalde?**  
L'actiu que'l senyor marquès de Marianao va adoptar en la darrera sessió de la Junta Municipal de Vocals Associats, obertament adicta a la política llerrouista, es possible que hagi pogut contrariar al Govern. Es difícil dir-hi més en descobert de lo que ho ha fet l'arcalde de real orde, al Govern que l'ha indicat pera ocupar el seu càrrec.

Per altra banda, el llerrouista emés explicat és impulsivus que ha parlat ab el nostre confrare «El Liberal», diu que, si després de votar l'arcalde de real orde ab ells, en les altes regions del Poder se fa una barrabassada, el Govern haurà de veure si la situació del marquès de Marianao es o no afiosa.

Això aclara una mica la situació. L'arcalde devia fer a saber ahir al senyor Portela que la majoria tenia intenció de presentar el recurs d'alsada de que's parla en altre lloc, en qual cas, donada la actitud del marquès en la Junta de Vocals Associats, el no tindrà més remei que votar-lo. Y però, seguint la línia d'aquestes suposicions, l'arcalde s'hauria enterat de si el Govern no faria cas de

un recurs que hauria votat l'arcalde de real orde.

Mentres estavem lligant tots aquests caps, ens donen la noticia de que l'arcalde, al sortir del Govern civil, ha tingut un atac al fetxe y ha hagut de ficarse al llit. Sapiguem com sabem lo perjudicat d'aquests atacs que és el senyor marquès de Marianao, no podem considerar la nova com una excusa pera desparistar a l'opinió.

Per més que hem combatut a l'arcalde per la seva actuació política, ens alegrarem de que no fos veritat lo de l'atac del fetxe, y que d'esser-ho, no tinguí importància.

Avui repartim el folletí núm. 8 de **JORN UHL** corresponent al dia 9 d'octubre.

Els subscriptors o compradors poden exigir-lo encaixat en el diari.

## A BARCELONA PER TOT

Catalans y aragonesos, acapil·lats per en Montgrí, Saiz y l'infant de Portugal, conqueriren l'illa d'Ivissa als serrallins, l'any 1235. Que's catalans predominaven en les hostes conqueridores y que després ocuparen el territori Íssien, ho prova l'haverem deixat el llur idioma, que conservem ab tota pureza, y el llur dret y costums, adulterats aquestes pel contacte que hi ha hagut durant sigles ab els alarbis.

Han passat aquelles èpoques y costums únics, que l'història nos conta ab tota mena de detalls, en les quals veiem sempre retratades la cavalleria y la noblesa dels senyors de l'illa, que donaren tota classe de drets als Íssiens, y el coratge y civisme dels llurs vassalls, que compliren las cròniques de glòries pàgines.

No diré pas que fos Íssia un paradís en les èpoques antigues, car aleshores hi havia en aquesta terra, com a tot arreu, fam, epidèmies, guerres y desastres; però sempre's remarcava en els seus moradores l'esperit gran y magnànim, a l'ensenyar que valent, que's llegaren, pòdigs, els llurs progenitors, pera fer front serenament a totes les contingències de la vida en temps tan accidentats, defensant els llurs bens y els llurs drets civics.

Aquell temps ha passat, y s'ha modificat tant l'idiosincrasia d'aquests habitants, que ja tenim quasi oblidada la procedència de llur rassa, quan s'anuncia la vinguda de certa excursió de catalans, pera commemorar el centenari del natalici del gran rei Jaume el Conqueridor, dit pels francesos el nostre Carlemany.

Allò fou l'èpura que calà foc a un munt de vella fusta. Tots recordarem aleshores que eren germans nostres de rassa's que venien, ab els mateixos cognoms nostres, ab igual idioma y ab els mateixos furs; y l'entusiasme s'apoderà de tots, que reberen ab els brassos oberts y ab el cor sadollat d'alegria als expedicionaris. Y tots deien: és possible que uns y altres ens haguessim oblidat, per espai de sigles, una generació darrera la altra, de la nostra comunitat d'origen, del nostre estret parentiu? Era, potser, que la distància havia fet molt difícils les nostres mútues relacions?

No, res d'això: les lleis noves, la centralització, la divisió en províncies, havien canviat en poc temps els nostres naturals camins y tota la nostra activitat signuclada pel centre provincial, per Palma de Mallorca, que, orgullosa de sa preponderancia civil y comercial no tingué mai cura d'agermanar la seva sort ab la d'Ivissa, sinó que la tractà com un feude y als seus habitants com gent inferior en mentalitat y drets. Poc a poc, y de güt molt principalment a la divisió que fomentaren entre's Íssiens valençes de banderies polítiques, conseqüent que tots s'entreguessin an ells y estiguessin pendents de ses arbitràries decisions.

Ens imposaren diputats a Corts y provincials, als quals ni de nom coneixiem; y tota la nostra activitat, tota la nostra representació y fins els nostres bens, estigueren constantment en mans dels nostres cacs provincials.

Han fet desaparèixer poc a poc tot lo bo que teniem; s'han apropiat salines y mines y han conseguit fermes escèptics y pobres d'esperit. Ja ningú s'atreveix a proclamar sa llibertat; no s'espera de ningú un acte de civisme.

Però com que tots els abusos tenen una fi, la d'aquesta s'acosta inesperadament, promogut per la vinguda de l'excursió catalana, fet que quasi coincidirà un projecte de pla de comunicacions marítimes en el qual no's volia donar a Ivissa una sola expedició setmanal directa a Barcelona y en canvi se'n otorgaven set a Mallorca. La nostra dormida conciencia's deixondí per la forsa de la gran vergassada rebuda, y expolsada la secular deixadessa, vensuda també la suïcida divisió política, tan burdament establerta, tots girarem els ulls a la noble Catalunya, la nostra mare, oblidada desgraciadament pel nostre mal; y com que la mare mai deix de sentir amor y abnegació pels seus fills; com a mare generosa's portà a l'esser requerida y conseqüent aquella relació directa que ha de ésser el primer pas de la nostra emancipació política, el d'ús més preuat, la deu de riqueses, ja que es Barcelona el mercat natural dels nostres productes, la fabrica de les manufactures que necessita Ivissa, y, finalment, serà Catalunya la qui empenyirà una nova conquesta pera llibrarla del vasallatge provincial, que fins en roba impuneament els drets més estimats: els drets de l'hòme.

Es necessari, es precís pera Ivissa que, d'aquí endavant, recordant que es catalana, no abandoni un sol moment el títol que encapçala aquestes ratlles, si vol arribar a ésser lo que's mereix: un poble lliberal y culte; millor dit: un poble conscient y lliure.

**JOAN D'EBUSITANIA**  
Ívissa, desembre 1910.

## SOCIETAT CATALANA D'EDICIONS

Quotes semestralis suscrites

| SEGONA LLISTA                       | Pessetes |
|-------------------------------------|----------|
| Don Manuel Serra y Pons             | 5        |
| Humbert Boix                        | 5        |
| Joan Torren                         | 5        |
| Trinitat Mungai                     | 25       |
| Joan Tauler                         | 10       |
| Rafel Banús                         | 5        |
| Serafi Mainou                       | 5        |
| J. L. Brichs                        | 5        |
| Vicens Solé de Sojo                 | 5        |
| Domingo Roca                        | 5        |
| Timo.eu Termes                      | 10       |
| Carles V. Balaguer                  | 5        |
| Avdi Artís Balaguer                 | 5        |
| Raul M. Mir                         | 5        |
| Josep Ballarà                       | 5        |
| Ramon Jencr Forvella                | 5        |
| Emili Guaro                         | 5        |
| Joan Guardia                        | 5        |
| Joan Casellas                       | 5        |
| Rafel Gispert                       | 5        |
| Pere Busquets y Vilà                | 5        |
| Josep Maria Blanco                  | 5        |
| Josep Fàbregat y Rovira             | 5        |
| Esteve Font                         | 5        |
| T. Casals y Catasús (Signes)        | 5        |
| Joan R. Benaprós (id.)              | 5        |
| Josep Solé y Tasis (id.)            | 5        |
| Ramon Roig y Palot                  | 5        |
| Josep Grau y Sabat                  | 5        |
| Enric Vilà                          | 5        |
| Santiago Colomer                    | 5        |
| Pere Cavalet (Reus)                 | 5        |
| E. Rosasens y Mercadé (id.)         | 5        |
| Josep Cabré Borrell (id.)           | 5        |
| Foment Republicà Nacionalista (id.) | 5        |
| Don J. M. Puig y Torrens (id.)      | 5        |
| Vicens Martí Montaner (id.)         | 5        |
| Pere Balaguer y Mariorell           | 5        |
| Evast Ulldemolins                   | 5        |
| Ramon Reventós                      | 5        |
| Guillem Soquera                     | 5        |
| A. Rodoreda Sallent                 | 5        |
| Romà Pujol                          | 5        |
| C. N. R. del Districte III          | 5        |
| Don Josep Maria Rosich              | 5        |
| Claudi Ametlla                      | 5        |
| Daniel Cochs y Reig                 | 5        |
| Eugeni Cochs y Reig                 | 5        |
| Gaspar Quintana                     | 5        |
| Artur Misas                         | 5        |
| Francisco Albó y Martí              | 5        |
| Josep de Montagas (Valles)          | 5        |
| Eduard Calve                        | 25       |
| C. Freixas y Enríque                | 10       |
| Joan Serra y Durban                 | 5        |
| Narcís Deop Pujals                  | 5        |
| Antoni Julià                        | 5        |

Ademés dels senyors Curner, Pere Rahola, Ignasi Iglesias, Lluís, Pere Coronas y Bastardas, que anomenaven dies entra com a individus del Consell de la Societat Catalana d'Edicions, han acceptat la designació pera l' mateix càrrec don Josep Maria Tallada, director del Museu Social y president de la Joventut Nacionalista de la Lliga y el doctor don Josep Tarruella.

El Comitè de lectura el formaran, entre altres, els senyors Ildefons Suñol, Layret, Pous y Pagés, doctor Turro, Joan Maragall y Marius Aguilar.

A principis de la setmana entrant s'empañaran per tot Catalunya 5.000 exemplars d'una circular firmada per prisi i jos personalitat de Catalunya recomanant als bons catalans que apoin y fomentin l'obra patriòtica y cultural de la Societat Catalana d'Edicions.

En les oficines d'EL POBLE CATALA se faciliten les fulles corresponents als que vulguin ésser subscriptors de la Societat Catalana d'Edicions.

Segons les bases de la Societat, les quotes semestralis (5 pessetes mínimum) donen dret a rebre gratuïtament tots els volums que la mateixa editi, dels quals se'n publicarà, al menys, un cada dos mesos.

## L'Assamblea d'U. F. N. R.

**PREPARATIUS**

**DISTRICTE DE BORGES BLANQUES**  
La Junta provisional de les Borges convoca a tots els representants de les juntes de les poblacions del districte, a la reunió que avui tindrà lloc en dia ciutat en el local del «Círculo Republicano», a les onze en punt del mití, pera procedir al nomenament de delegats del districte que han d'assistir a la pròxima Assamblea del partit.

**A TERRASSA**  
En les eleccions celebrades el dia 25 foren elegits pera representar el districte judicial de Terrassa, en l'Assamblea de l'U. F. N. R., els senyors Amadeu Hurtado Miró, Joan Font Vila, Domingo Palet Barba, Francisco Aliaga Puig, Ramon Font Bas y Antoni Sanpous Jordana.

**Juntes locals organitzades**

**PROVINCIA DE LLEIDA**  
PONS. — President, don Eusebi Baró Solans; secretari, don Jaume Costa Calles; tresorer, don Joan Sala Solé; vocals: Domingo Golt, Manuel Casseres, Francesc Gassó, Josep Cerdà, Josep Gibal.  
SANTA ROMÀ DE ABELLA. — President, don Pau Bernadó, secretari, Josep Solà; tresorer, Josep Solans; vocals: Jaume Bernadó, Antoni Llorens, Joan Fontanet, Josep Mará.

**ALBAGES.** — President, Ramon Riús; secretari, Pere Donés; tresorer, Josep Iglesias; vocals: Ramon Cuadrat, Francesc Cuadrat, Francesc Seró, Ramon Iglesias.

**PROVINCIA DE BARCELONA**  
**DISTRICTE JUDICIAL DE MANRESA**  
DE CALLUS. — Baldomer Sabadell, Joan Gras Iglesias, Sebastià Biosca, Angel Massana, Jaume Pili y Josep Balaguer.

**CASTELLVELL.** — Pascual Roca Carol, Joan Prat Padra, Lluís Torres Balaguer, Pere Nubó, Valeri Sala Reguán y Florian Serra Esteve.

**DE MANRESA.** — Manuel Font, Manuel Ferrer, Sif i Reborada, Jaume Ristol, Josep Dixis y Jaume Desvues.

**DE SALLENT.** — Valeri Gusi, Guermind Comellas, Francisco Galobart, Maurici Martí, Joan Aliberti y Joan Puig.

DE SAMPEDOR. — Ignasi Sebarroja y Vila, Angel Prat y Carreias, Enric Fàbrega y Oliva, Joan Iglesias y Cerdans, Salvador Espinak y Nuyals y Francisco Vintó y Riudor.

**DE SURIÀ.** — Joan Santamaria, Meli ton Santeaula, Joan Sijtes, Joan Coll, Patrici Planell y Simón Fariols.  
**DE SANT VICENS DE CASTELLT.** — Josep Vilanova y Serra, Domingo Roca y Quintana, Ramon Cusidó, Martí Pladelleros Subirana, Joan Badenas y Falió y Angel Xandri y Busquets.

Estan en organització les Juntes municipals de Babarús, Navarres, San Fruito, Castellolí y Morroel, constituint-se també Comités y Delegacions en els demés pobles de la comarca.

## ELS CONFLICTES DE TERRASSA

Se'n prega la inserció de la següent al·locució:

«Hem de manifestar a tothom que fa sis mesos que lluitem pera'l millorament de nostre jornal, o sia l'augment de dos rals cada dia, y aquest Sindicat ha recorregut a tots els medis pera veure si podríem arribar a un acord entre abiles parts, totint especial cura en que ningú sortia dels medis legals pera que no hi hagués lloc a represió, nostra condició ha estat recta sense haver de recórrer a medis extrems, però la nostra burguesia, sempre incapassa d'emmotllarse a la lluita noble, cerca el moment oportú pera arreglar el conflicte de la mateixa manera que a Sabadell; y diem això perquè han acudit a les autoritats per trobar un medi pera poguerem sotmetre y al mateix temps han cercat altra lluita de dignitat obrera en la casa Albi y Dufions, pera veure si d'aquesta manera no seria suficient el metòde pera'l sosteniment de les dues cases, l'esmentada y la que sortí per sortida, la de Garcia Germans.

Tothom sap que's declararen mitg d'octubre, tothom sap que's patrons han fet treballs de sora ma recorrent a les autoritats, d'entelsthi que a Terrassa s'havia d'enfonzar a tot, y que aquí sol' hi ha fet cercant la manera de sembrar odi y ranques entre tot aquell que no sigui del seu modo de pensar, y en compie d'arreglar el conflicte, encara s'ha complicat y tendeix a no solucionar-se mai, per la intranquencia dels patrons, que somnen en que la guarda civil empresoni a tots aquells que no's rendeixen ab armes y bagatges.

Obrers! persistiu en la lluita fins a obtenir el triomf. — La Comissió.—Hi ha el sagell del Sindicat de l'Art Fabril del de Terrassa.

## EL PRESSUPOST

**Lo que farà la majoria radical**

Per lo que diu «El Liberal», sembla que la majoria presentarà recurs d'alsada contra l'acord de la Junta de Vocals Associats. No s'explica com se farà això, però es de suposar que si de cas durà portarse la qüestió a l'Ajuntament en la sessió pròxima. Serà una cosa nova això de veure un Ajuntament que s'alsa contra la Junta de Vocals Associats.

Com es natural, els regidors que votaren l'acord deuran oposarse a l'interposició del recurs y tindrem una discussió a la sessió pròxima. Lo que hi ha es que la nova victòria que's prepara hi majoria radical serà inútil, ja que fins suposant que l'acord fos revocable, no hi hauria possibilitat legal de fer el nou pressupost per l'any vinent.

Això ho devia comprendre el regidor que ha parlat ab el nostre confrare. Partint ja de la base de que'l Govern no passaria per aquí, apunta el propòsit de presentar, cap al febrer vinent, un pressupost ordinari y un altre extraordinari plegats.

No sabem comprendre fins a quin punt podrà ser això una solució. En primer lloc, el pressupost ordinari no'l creiem legalment possible. Y en quant a l'extraordinari, si no més porta això de les escass para obrenosa y els tbaños públics ab que amenaça el regidor llerrouista, a nosaltres no's posarà cap conflicte, perquè en quant això ha d'estar molt mal presentat perquè no ho defensem, y en quant a lo demés, seguirem la mateixa política que hem seguit fins ara.

No sabem què faran els regidors, que faran els nous vocals associats, però si no troben pas manera, els llerrouistes, de fer irreparable lo bo de lo dolent, y això no es fàcil fer-ho en un pressupost extraordinari, sembla lo més natural que la nova Junta aprovi lo que consideri bo y desapareixi la portentosa obra financiera que serà impossible fer passar per forsa.

## El concurs d'aigües

Tarragona, 31 desembre 1910.—Avui ha expirat el termini concedit per l'Ajuntament pera presentar proposicions en el concurs convocat ab l'objecte de resoldre'l problema del proveïment d'aigües potables.

Segons noticies, ha acudit al concurs nostre estimat amic y correl·ligari, don Joan Caballé y Goychoche, diputat a Corts per Gandesa oferint una deu de dos milions de litres diaris com a mínimum, a entregar en el mateix dipòsit del turó de l'Oliva, o en qualsevol altre punt dels voltants de la població, dintre un termini màxim de sis mesos, pera lo qual comptarà ab l'oportú projecte.

L'esmentada aigua procedeix d'una deu que'l senyor Caballé té en una finca de sa propietat, en la carretera de Reus, y la proposició se fa al municipi en les següents condicions:

Primera. Arrendament pera trenta anys de la quantitat d'aigua susdita, o de la major quantitat que s'entupli, fixant-se'l preu de l'arrendament per plomes, que s'establirà de comú acord y que pagarà l'Ajuntament per trimestres venents.

Segona. Els gastos de conducció y conservació durant el període fixat correran a càrreg del propietari.

Tercera. Transcorreguts els trenta anys quedaran de propietat de l'Ajuntament les aigües objecte de l'arrendament ab totes les obres de fabrica y màquines pera sa elevació y conducció, y una parcel·la de terreny en el lloc ont l'aigua naxi.



# CRONICA DE BARCELONA

## El treball nocturn de les dones

Antecedents internacionals del projecte de llei

### LA CONVENCIO DE BERNA DE 1906

Quan ja no era d'esperar, després d'haver passat ab tanta facilitat en la Cambra Popular, s'ha aixecat contra el projecte de llei prohibint el treball nocturn de la dona, alguna resistència i s'ha trobat precisament en la nostra Catalunya, l'interès econòmic de la qual han enarborat ab engany en aquesta llei com a bandera, els enemics del projecte. Han aixecat aquests tant la veu, han mogut tant soroll, que han començat a desparitar — per desgracia per ells — l'opinió, i així ens obliga a nosaltres a intervenir en la qüestió, per defensar contra l'interès particular, contra l'instint egotisme d'uns quants, els superiors interessos morals i econòmics de la nostra Democràcia proletària que ha de reclamar i exigir l'aprovació d'una llei que ha de reportar grans beneficis.

Ab això que diem, aquesta aversió ja el nostre parer sobre aquest debatut projecte, però que es absolutament, resoltament favorable al mateix. Però nosaltres, com sempre, volem raonar aquest parer nostre i per això començem aquestes línies d'estudi i de crítica del projecte, el primer dels quals, el d'avui, el dedicarem a estudiar els antecedents internacionals de la qüestió, per demostrar que ja no tracta sols d'una disposició que ha de beneficiar extraordinàriament el nostre proletariat, sinó que l'aprovació del projecte és un compromís d'honor per l'Estat espanyol.

Algú ab inexcusable ignorància o ab mala fe censurable ha dit que l'objecte de suprimir el treball nocturn de la dona fou pres en un Congrés obrer celebrat a Berna, com si's volgués fer entendre que així acord fou pres en una assemblea d'aquelles agitats que vivien ab l'esquena dreta de les masses obreres. Doncs no hi ha tal cosa: la supressió del treball nocturn de la dona consta en una Convenció internacional — la de Berna de 26 de setembre de 1906, — que en l'orde del Dret Internacional té un valor que succeeix immediatament als dels tractats, i que fou acordada per uns escriptors que en aquells moments representaven als seus respectius Estats, ab plena plenitud de potestat. El representant d'Espanya va ésser el secretari de l'Embaixada, don Bernard d'Almeida i Herceles.

L'establiment de la Convenció fou el primer resultat positiu de la tasca hercòlica d'aquesta benemèrita i laboriosa comissió internacional per la protecció legal dels treballadors, que fundada a Bale en 27 de setembre de 1901, comptà des del primer moment entre les seves regles als homes de més preclar talent i de cor més generós d'Europa, i se troba avui reconeguda i protegida oficialment per donze Estats, entre ells Espanya. Y ara jo aprofito l'ocasió per aversar una nova que crec plaür als lectors: la de que està a punt de constituir-se'l «Grup Català de la Secció Espanyola de dita Associació, Grup regional que serà el primer constituit i tot fa creure que nàixerà ab vida robusta.

Doncs bé: a l'Associació internacional per la protecció legal dels treballadors, a les gestions fetes per dita Associació a prop del Govern suís (per ésser Suïssa un Estat considerat neutral en Dret Internacional), fou degut a que aquest convingués la Conferència de Berna de 1906. Hens aquí com explica direcció M. Marin Saint-Leon en les «Mémoires et Documents du Musée Social» (Paris, octubre 1906):

«La qüestió del treball de nit de les dones fou posada a l'orde del dia dels treballs de l'Associació ja en la primera Assemblea general (Bale, 1901), la qual decidí emprendre recerques sobre l'estat actual i els efectes del treball de nit de les dones en els diversos països, així com sobre els resultats obtinguts en les indústries on el treball de nit ha sigut suprimit. Així el «rapport» faria ressortir les diferències entre les hores de nit acceptades en els diversos països i les conseqüències que'n resultarien d'axí».

A la segona Assemblea general (Còrion, 26-27 setembre 1902) l'Associació a la qual els resultats de dita enquesta foren comunicats, adoptà després de discutir-la, una resolució establint que l'estat de la legislació sobre'l treball de nit de les dones en la majoria dels països que tenen una gran indústria, i que ho demostraven els «rapports» publicats per les seccions, l'influència d'aquesta legislació sobre la situació de l'indústria en general, sobre la de les diverses empreses i sobre la dels obrers en particular, justificaven l'interès absolut del treball de nit de les dones, i que per tant la comissió encarregada d'estudiar els mètodes d'establir aquesta interdicció general, quí comissió emetia dictamen d'intel·ligència.

La comissió així nomenada decidí, en data del 11 de setembre de 1903, encarregar al «Bureau de l'Associació» Internacional de dirigir al Consell Federal de la Conferència de Suïssa, per pregarli que prengués l'iniciativa d'una conferència diplomàtica tenint per finalitat l'interdicció, mitjançant una Convenció Internacional, del treball de nit de les dones en totes les empreses industrials que ocupessin més de 10 obrers i obreres, ab exclusió dels tallers on no's treballés més que ab individus de la família de l'empresari. Aquesta prohibició hauria d'assegurar a les obreres un descans de dotze hores consecutives de la nit al matí, o al menys 11 hores en les indústries en les quals l'introducció immediata del descans de dotze hores presentava dificultats. Altres d'elles podrien ésser també previstes en cas d'incident imprevist o sobrevingut. Les obreres emplaçades en les fàbriques de productes suus, espècies d'alimentació, com els de pesca, podrien també, en cas de necessitat, ésser autoritzades per treballar de nit.

Passaré per alt totes les incidències hagudes en les negociacions que'l Govern suís, acceptant com sempre una comissió tan honorosa i humanitària com la que li encarregà l'Associació Internacional, feu per reunir la Conferència celebrada, com he dit, a Berna, el 26 de desembre d'1906.

Me limitaré a transcriure el resultat de dita conferència, es a dir, la Convenció Internacional prohibint el treball de la dona, creient ab això prestar un bon servei als que s'interessin per la qüestió, puig no he vist que cap publicació espanyola l'hagi donada.

Hens aquí l'articulat de la Convenció (1), que tradueixo «ad litteram» del text oficial que publicà l'Associació Nacional Francesa per la Protecció legal dels Treballadors, en 1907 (Alcan, editor, Paris):

«Article primer. El treball industrial de nit serà prohibit a totes les dones, sense distinció d'edat, ab reserva de les excepcions següents:

La present Convenció s'aplica a totes les empreses industrials en les quals són emplaçats més de 10 obrers i obreres; no s'aplica en cap cas a les empreses en les quals no són emplaçats més que membres de la família.

A cada un dels Estats contractants incombeix el definir lo que s'ha d'entendre per empreses industrials. Entre aquestes, empré, estaran compreses, en tot cas, les mines i les pedreres, així com les indústries de fabricació i de transformació de les matèries; la legislació nacional preveurà sobre aquest darrer punt els límits entre l'indústria d'una part i l'agricultura i el comerç de l'altra part.

Article segon. El descans de nit previst en l'article precedent, tindrà una durada mínima de 11 hores consecutives; en aquestes 11 hores, qualsevol que s'gui la legislació de cada Estat, deurà anarhi comprés l'interval desde les deu del vespre a les cinc del matí.

En tot cas, en els Estats en els quals el treball de nit de les dones hagués estat emplaçat en l'indústria no es encara regulada, la duració del repós no interromput podrà, a títol transitori i per un període de 3 anys al menys, ésser limitada a 10 hores.

Article tercer. L'interdicció del treball de nit podrà ésser aixecada: Primer. En cas de forsa major, quan en una empresa se produïx una interrupció d'activitat impossible de preveure i no tinent un caràcter perenne.

Segon. En el cas en el qual el treball, sigui a matèries primes, sigui a matèries en elaboració, que serien susceptibles d'alteració molt ràpida, quan sigui necessari per salvar an aquestes matèries d'una pèrdua inevitable.

Article quart. En les indústries on s'ocorren a l'indústria de les funcions, y en cas de circumstàncies excepcionals per a tota empresa, la durada del repós no interromput de nit podrà ésser reduïda a 10 hores.

Article cinquè. A cada un dels Estats contractants incombeix el cuidar-se de penedir les mesures administratives que siguin necessàries per assegurar en son territori la efectiva execució de les disposicions de la present Convenció.

Els Governes se comunicaran per la via diplomàtica les lleis i reglaments sobre la matèria de la present Convenció que estan o estiguin en vigor en llurs països, així com les Memòries periòdiques referents a l'aplicació d'aquestes lleis i reglaments.

Article sisè. Les disposicions de la present Convenció no actuen aplicables a una colònia, possessió o protectorat més que en el cas en el qual una notificació a dit efecte hagi donada en una nota al Consell Federal suís pel Govern metropolità.

Aquesta, al notificar l'adhesió d'una colònia, possessió o protectorat, podrà declarar que la Convenció no s'aplica a les categories de treballs indígenes la vigilància dels quals seria impossible.

Article setè. En els Estats no europeus, com també en les colònies, possessions o protectorats, quan ho exigiran el clima o la condició de les poblacions indígenes, la durada del repós no interromput de nit, podrà ésser inferior als mínims fixats per la present Convenció, a condició de que després d'aquesta inferioritat s'agui compensada durant el dia.

Article vuitè. La present Convenció serà ratificada i les ratificacions seran depositades, el 31 de desembre de 1908 lo més tard, al Consell Federal Suís.

Del dipòsit se'n farà una còpia, copia de la qual certificada conforme serà enviada per la via diplomàtica a cada un dels Estats contractants.

La present Convenció entrarà en vigor dos anys després de tancar-se l'acta del dipòsit.

El terme de començar a registrar es portarà dos a deu anys.

Primer. Per a les fàbriques de sucre brut de beletarva.

Segon. Per al pentinat i la filatura de llana.

Tercer. Per als treballs al dia en les explotacions mineres, quan aquestes treballs són parats anyamant, quatre mesos al menys, degut a influències climatèriques.

Article novè. Els Estats no signataris de la present Convenció seran admesos a adherir-se per a adherir-se al Consell Federal Suís, el qual la farà conèixer a cada un dels altres Estats contractants.

Article desè. Els termes previstos en l'article vuitè per a començar en vigor la present Convenció, començaran per a les Estats no signataris, així com per a les colònies, possessions o protectorats, desde el dia de llur adhesió a la Convenció.

Article onzè. La present Convenció no podrà ésser denunciada ni pels Estats signataris, ni pels Estats colònies, possessions o protectorats que s'hi adheriran; ulteriorment, abans d'expirar un terme de deu anys a començar del tancament de l'acta de dipòsit de les ratificacions.

Després podrà ésser denunciada d'any en any.

La denuncia no tindrà efecte fins a un any després que haurà estat dirigida per escrit al Consell Federal Suís pel Govern interessat, o si's tracta d'una colònia, possessió o protectorat, pel Govern metropolità. El Consell Federal la comunicarà immediatament al Govern de cada un dels altres Estats contractants.

La denuncia no tindrà efecte fins a un any després que haurà estat dirigida per escrit al Consell Federal Suís pel Govern interessat, o si's tracta d'una colònia, possessió o protectorat, pel Govern metropolità. El Consell Federal la comunicarà immediatament al Govern de cada un dels altres Estats contractants.

La denuncia no tindrà efecte fins a un any després que haurà estat dirigida per escrit al Consell Federal Suís pel Govern interessat, o si's tracta d'una colònia, possessió o protectorat, pel Govern metropolità. El Consell Federal la comunicarà immediatament al Govern de cada un dels altres Estats contractants.

Agusta es, l'itinerari traduïda, la Convenció de Berna, aquest es el compromís d'honor al qual vo en els més rebors d'aquestes senyors protestants que manqui Espanya al demanar, com han fet, que sigui retirat el projecte de llei prohibint el treball nocturn de la dona. A bon segur que aquestes mateixes senyors eren dels que trobaven bé la aventura guerrera del Marroc, però que Espanya complís la missió que Europa li havia senyalat en l'acta d'Algecres... que no es pas més convenció ni més compromís que'l de Berna.

En el pròxim article examinarem les dificultats que com tot compromís internacional, ha trobat la Convenció de Berna, i les porat als seus principis a la legislació interior de cada Estat i sobre tot a Espanya, que com de costum, ha sigut dels darrers Estats en els quals els governs s'han recordat de complir el compromís contractat.

R. NOGUER COMETI

CARNET D'AVUI. — A les deu del matí: Manifestació obrera per demanar l'indult del Durand. — A dos quarts de onze: Miting a favor del projecte de llei contra el treball nocturn de la dona. — A les cinc de la tarda: Conferència del doctor Martí i Julià. — A l'Ateneu Obrer del Districte II. — A les deu del vespre: Sessió del Col·legi de Mestres Titulars. — Diverses festes en honor dels divissens.

Ahí fou demanat permís al governador, el qual el concedí, sense cap mena de tractat d'un acte humanitari, per celebrar aquest matí, a les deu, una manifestació que ha d'anar al Consolat de França a demanar l'indult de l'obrer Durand, que'l tribunal de Rouan ha condemnat a mort, per estar complicat en la mort d'un esquil durant una vaga.

Un pobre home, gairebé cec, nomenat Garriga i habitant al carrer del Regat, 23, quart, que té tres fills de pocs anys i una filla acabada de néixer, se troba passant una gran misèria. Recomanem als bons sentiments dels nostres lectors aquesta humilíssima família que en aquestes dies de festa per totom se troba mancat fins de lo més necessari.

—EL XAMPANY NOYET és el millor.

Per demà l'empresa del Gran Teatre del Liceu ha disposat dues magnífiques funcions. En la de la tarda, per al torn par, se posarà en escena l'òpera de gran espectacle «Mefistofele», que obté una magnífica interpretació per part de la senyora Cresciani i els senyors Palet i Mansueto, y a la nit, per el torn impare, tindrà lloc la darrera representació de l'òpera de Strauss, «Salomè», ab la que's despedirà l'eminent Gemma Bellincioni, que fa una veritable creació del paper de la protagonista.

Per dimars s'inaugura l'estrena de la òpera de Catalani «La Wally», a la que seguirà la representació d'«Els mestres cantaires», quals ensaigs han començat ja sota la direcció del mestre Mancinelli.

La «Direct Spanish Telegraph Company» ens comunica que, quant restarà la comunicació directa entre Espanya i Anglaterra pel cable directe de Bilbao a Falmouth.

Els telegrams per Anglaterra s'hauran d'encapsalar ab l'indicació «Via Bilbao».

En el sorteig que mensualment se celebra a la Sala Mercè, consistent en una hermosa joguina, ha sortit premiat aquest mes el número 4.150.

En el sorteig extraordinari, obsequi de la Fotografia Amatada (Pelai, 62), consistent en un retrat-ampliat mda de full, ha sortit premiat el número 5.160.

Gran Exposició de Mobles Dirat, Mendizábal, 30 y Sant Pau, 50, 52 y 54.

FOOT-BALL. — Avui, a les tres de la tarda, en el camp de joc dels carrers de l'Indústria y Villarroel, se celebrará l'anunciat partit entre'ls primers equips de «Stade Etoile Bleue», de Marsella, i el del «F. C. Barcelon».

Donat el renom de que ve precedit el club francès per ésser un dels pocs rivals del «Stade Helvétique», tan apreciat del públic barcelonès, no dubtem que la concurrència que acudirà a presenciar aquest partit serà nombrosíssima.

Demà dilluns al teatre Roma s'hi celebrarà una funció especial monstre ab les noves obres «La noia maza» de l'Il·lustrat i «Donzell qui cerca muller», espectacle de l'Adrià Gual, ab decorat nou de Moragas y Alama.

Una de les ventajetes de les Pastilles Morelló, es que poden pendre's fins els nens y persones d'edat, perquè no contenen narcòtics ni anestèsics.

—ANEEMIA: sa curació ab HIPOFOSOL.

Jo recomano sempre per afavorir el treball intel·lectual y curar la Neurastenia, Impotència, Debilitat general, Extenuació, Vellesa prematura, Tristesa y Agotament de forces per excessos, el

VI VITAL AMARGÓS

Poderós reparador y estimulador de les forces físiques y intellectuals

El VI VITAL AMARGÓS transforma la extenuació en vigor, la debilitat en forsa y la anemia en riquesa de sang.

El gran abatiment y la penosa tristesa que senten els neurastènics desapareixen com per encant prenent el

VI VITAL AMARGÓS

Farmacia del doctor Amargós, Plassa de Santa Agna, número 9

Suprimeix l'encapçalament, com també, però no allargant el text, es manifestacions de delegats q'hi ha al final. Qui vulgui conèixer a més parls de conveniència, pot demanar en el Museu Social, el número 104 de la Biblioteca de dit Museu.

AL C. N. R.

## Junta general de socis

Ab l'animació de cada any va celebrar, anit, junta general de socis, la nostra primera entitat política.

L'objecte de la reunió era exclusivament per complir la disposició estatutària de renovar la Junta directiva del Centre.

Per a substituir als individus de la mateixa que cessaven, foren elegits, per un nombre considerable de vots, que feu que l'escrutini durés prop d'una hora, els senyors següents:

- Don Joaquim Lluhi (reelegit).
- Jaume Carner (reelegit).
- Trinitat Monegal.
- Felip Rodés (reelegit).
- Josep Ruiz Casamitjana.
- Santiago Guberna.
- Francisco Planas Cañameras.
- Antoni Solé.
- Marian Planas Escubós.
- Eduard Calvet (reelegit).
- Josep Ferrer Parés.
- Baldomer Prat Parés.

Aquests, junt ab els senyors Pere Corominas, M. Mer y Guell, Josep Horta, Ramon Círcol, Manuel Miquel, Emili Mas, Amadeu Peig, Enric Maynés y Artur Mas, que restaven, constituïren la Junta directiva del Centre, durant l'any que avui comença.

Acabada la elecció y entrant en el torn d'assumptes generals el senyor Mer y Guell proposà que's felicités a don Jaume Carner per haver defensat tant brillantment a les Corts els interessos de Barcelona y fer extensiva la felicitació a tots els demés diputats de l'Unió Federal Nacionalista Republicana y als senyors Azcarate y Pau Iglesias, per l'acte nobilíssim d'aquests.

La proposta del doctor Mer y Guell fou aprovada per aclamació y en mitg del més gran entusiasme.

La reunió ha acabat a quatre d'una de aquesta matinata.

## Acció Política y Social

CENTRE NACIONALISTA REPUBLICÀ DEL DISTRICTE III. — SANT SIMPLI, 6, SEGON. — SE CONVOCA ALS SENYORS SOCIS A L'ASSEMBLEA GENERAL ORDINARIA QUE TINDRÀ LLOC AVUI, DIUMENGE, 1 DE JANER, A DOS QUARTS DE SIS DE LA TARDA.

Per A. de la J. D.

El social secretari.

Josep M. Rosich

ESTUFES modernes dels millors sistemes. PRECKLER, Ronda Universitat, número 14.

S'estan ultimant els preparatius per la gran carrera «Volta de Catalunya». La sortida serà al viaducte de Donya Elisenda de Moncada. Hi han 36 inscrites.

Donats els entusiasmes y la novetat de aquesta prova, es d'esperar un èxit que la fassi digna panona del cèlebre «Tour de France».

Ab motiu de la clausura de l'Exposició Artística Industrial, avui diumenge, a l'Ateneu Obrer tindrà lloc un concert per l'Orfèu Canigós, sota la direcció del mestre Espadaler y del subdirector Agustí Perera. Obres de J. B. Espadaler, Sancho Marraco, Morera, N. Freixas, Schumann, Wabrant, Otto y Lassus constitueïren el programa.

Don Esteban Castillo, cònsul general dels Estats Units Mexicans, en atenta lletra ens comunica, que havent acabat la llicència que pel seu Govern li fou concedida, repren la direcció del Consolat, cessant en ses funcions el viscòsul, que'l substituïrà durant la seva ausència.

La casa HENRICH LANZ de MANNEHEIM te venudes més de 25.000 màquines semilletes de vapor, xira no alcansada per cap de les seves competidores. Plaça Catalunya, núm. 9, Barcelona.

OTTO WOLF

El grup esperantista «Barcelona» Sols, domiciliat al carrer del Marquès del Duero, 88, primer, obrirà un curs de l'Idioma Esperanto demà. Seran els dies de classe tots els dilluns, dimecres y dijous, de nou a deu de la vetlla.

D'acord el president del Grup y el director general de la Compagnia «Los Travas» de Barcelona en la conveniència de que's emplaçen de la matèria aprenquin dit idioma, s'invita a tots els que passin pel local social per matricular-se's dilluns, dimecres y divendres, de nou a deu de la vetlla.

—ANEEMIA: sa curació ab HIPOFOSOL.

BONOS PERA ARROS

Gasper Soler, carrer de la Diputació, número 168; Josep Trías, Ginebra, 14 (Barcelona); Francisco Serra, Xucà, 6; Pere Capdevila, Sant Antoni, 23; Tomás Vendrell, Sans, 155 (Sans); Josep Martí, Placeta de Llibertat, 24 (Gràcia); Josep Riera, Zurbano, 20 (idem); Bruno Riera, Sant Andreu, 208 (Sant Andreu); Engracia Ribera, Major, 59 (Cibola); Joan Domínguez, Major del Taular, 70 (Poble Nou); Jaume Rigola, Porta Nova, 54; Pau Parment, Placeta Santa Agna (cantonada Comtal), 12 y 13; Miquel Torres, Creu Coberta, 72 (Hostafrancs); Josep Balada, Mercat Concepció, departament Est, 1 y 2; Josep Mesull, Passeig Creu Coberta, 66.

—El regal de més utilitat es una llàmpara comprada a plaços o al comptat.

Ponent, 42.

## Els conflictes obrers

La vaga dels descarregadors decreix però per ara no hi ha esperança d'un arreglo

La vaga decreix y prova ne's el gran nombre d'obres que reanencen albir el treball en el port y les estacions. Els maixos directors dels sindicats obrers se mostraven extranyats.

Segons els dats oficials, al matí treballaven al port y als magatzems 57 obrers no associats, 239 associats y 232 escriptors.

A mitgdia havien augmentat considerablement, calculant-se en un miler els que treballaven a la tarda.

Al moll del carrer d'Alcega hi ha tres vaguetes, descarregant mineral en tres vaguetes. Els carros que treballaven foren 80. Als demés molls 150 carros.

A les estacions treballaven els descarregadors següents: A l'estació de Fransi, 95 operaris de la casa Alcega; 40 a l'estació de Mataró y 52 a la de Vilanova.

Pels molls se notava la presència de nombrosos obrers que anaven a demanar treball, però eis ho impedia la presència dels grups de vaguetes, que circulaven pacíficament pels molls a l'hora de començar el treball.

En quan a incidents y coaccions no's tenia notícia oficial més que d'aquestes:

De un carro que venia del moll del carbó, els vaguetes se varen treure la clivella del boç, fent saltar a rola.

Després d'això, al sortir al demà quatre vaguetes, els vaguetes els foren retirats, però sortiren al cap de poca estona, acompanyats de la forsa.

El governador continuà les seves gestions per trobar una solució al conflicte. Al matí trobà als patrons que venien a proposar les atres vaguetes d'Alcega, si de complir lo que va prometre als obrers d'intercanviar-se a la solució del conflicte.

Els patrons contestaren novament que no estaven per arbitrar.

El governador, en vista d'això, cridà al president de la Cambra de Comerç, demanant que cides als representants de les demés entitats econòmiques, a fi de veure si entre tots poden convèncer als patrons de que acceptin l'arbitratge.

La mateixa petició feu el senyor Portela als senyors Muntada y Monegal, els quals com el senyor Maristany li ofrien secundar les seves gestions ab entusiasme.

El senyor Portela celebrà a la tarda noves entrevistes, tant ab els patrons carboners, com ab els obrers, lo mateix que ab els carreterers, obrers y patrons, però a la nit, quan nosaltres el visitàrem, ens manifestà que continuava desconfiant de poder solucionar la vaga dels descarregadors de carbó. En quan al conflicte dels carreterers, creu el senyor Portela que quedaria solució tot seguit que ho fos el dels descarregadors, puig confia en que els patrons tornaran enra del seu acord de considerar trencat el contracte que firmaren per l'arbitr ab els obrers. En quan a aquest, sempre han mant al conflicte la dita comissió que li havia a l'arbitratge que han pres, es de la prestar solidaritat als descarregadors.

La Joventut Excursionista «Avants» viatjarà avui, a dos quarts de quatre de la tarda, l'Exposició d'Art y Indústries de l'Ateneu Obrer (Tallers, 24).

BANYERS WATERS LAYBOS

Immens assortit a preus de fàbrica

JAUME SAURET 7 PELAI, 7

Llocs on no faran efectius els bones que ha repartit l'Ajuntament, per Cap d'Any:

BONOS PERA CARN:

Mercat Peverin (Les Corts), Mariana Vilella, taula número 10; Born, Angela Quirrel, taula 78; idem, Vicens Rodríguez, taula 93; Barceloneta, Rosa Orozco, taula 155; Santa Caterina, Jaume Quirrel, taula 270; idem, Teresa Bonet, taula 307; illa 1.ª; Concepció, Carmel Lázaro, taula 309; Sant Josep, Antonia Madorrell, taula 99; idem, Maria Julià, taula 150; idem, Agneta Capdevila, idem, Andrea Solé, taula 778; Sant Antoni, Mercaderes, taula 58; idem, Maria Vilella, taula 308; idem, Elvira Soldevilla, taula 29; idem, Francisco Recasens, taula 21; idem, Facundo Chambo, taula 28; Hostafrancs, Leonor Segon, taula 128; Sans, Josepa Prats, taula 37; Llibertat, Gràcia, Agneta Riera, taula 13; idem, Ramona Adell, taula 15; Revolució (idem), Cerdia Llanas, taula 134; Sant Andreu, Filomena Aray, Sant Martí (Cibola), Dolors Vila, taula 11; Unió (Poble Nou), Ramon Puntí, taula 15; Josep Torn, taula 39; idem, Josep Pujol, taula 114; Francisco Molins, taula 99, Creu Coberta, 99.

BONOS PERA PA:

Jaume Caminal, Passeig Batlló, número 20 (Les Corts); Dolors Baró, Castanyes, 26 (Poble Nou); Jaume Badas, Baluard, 38 (Barceloneta); Josep Sabarís, idem, idem, 9; Francisco Guarro, Cordera, 22; Joan Sarro, Girona, 73; Jaume Ramon Pardiña, Hospital, 133; Pere Gumà, Creu Coberta, 101 (Hostafrancs); Josep Abanós, Arcàngel, 9 (Gràcia); Pere Batllori, Major, 18 (Sant Andreu); Manuel Sans, idem, 12; Nemesi Solé, Sant Felip Neri, 4; Sebastià Bonet, Hartenbusch, 62 (abans Foment de Sans); Josep Tarrasa, Travessera, 17 (Gràcia); Salvador Riera, Parlament, 58; Josep Masull, Passeig Creu Coberta, 66; Josep Potifoll, Sant Antoni Abad, 18; Manuel Pallarès, Consell de Cent, 348.

BONOS PERA ARROS

Gasper Soler, carrer de la Diputació, número 168; Josep Trías, Ginebra, 14 (Barcelona); Francisco Serra, Xucà, 6; Pere Capdevila, Sant Antoni, 23; Tomás Vendrell, Sans, 155 (Sans); Josep Martí, Placeta de Llibertat, 24 (Gràcia); Josep Riera, Zurbano, 20 (idem); Bruno Riera, Sant Andreu, 208 (Sant Andreu); Engracia Ribera, Major, 59 (Cibola); Joan Domínguez, Major del Taular, 70 (Poble Nou); Jaume Rigola, Porta Nova, 54; Pau Parment, Placeta Santa Agna (cantonada Comtal), 12 y 13; Miquel Torres, Creu Coberta, 72 (Hostafrancs); Josep Balada, Mercat Concepció, departament Est, 1 y 2; Josep Mesull, Passeig Creu Coberta, 66.

—El regal de més utilitat es una llàmpara comprada a plaços o al comptat.

Ponent, 42.







